



MUNICIPALIDAD DE JUAN LEÓN MALLORQUÍN

INTENDENCIA MUNICIPAL

"El Mallorquín que Merecemos"



Ruta Nacional Py02-Juan L. Mallorquín-Alto Paraná-Py-Teléf. 0675-265.234-E-mail: municipalidadjlm@gmail.com

Misión: "Propiciar el desarrollo de los intereses locales mediante la optimización de la gestión y la administración eficiente y transparente de los recursos municipales, impulsando la participación ciudadana".

CONTRATO N° 19/2024

LICITACIÓN DE MENOR CUANTÍA NACIONAL N° 11/2024 "CONSTRUCCIÓN DE PISTA DEPORTIVA CON ILUMINACIÓN, CONSTRUCCIÓN DE SANITARIO Y REPARACIÓN DE CAMINERO EN PLAZA PADRE BRUNO OTTE" – ID N° 448441.

Entre la **MUNICIPALIDAD DE JUAN LEÓN MALLORQUÍN**, domiciliada en la Ruta Nacional Paraguay 02 y Av. Dr. Juan León Mallorquín, Departamento de Alto Paraná, República del Paraguay, representada para este acto por el **ABG. ELVIO CORONEL GENEZ**, con Cédula de Identidad N° 3.828.524, en su carácter de Intendente Municipal; en su público despacho ante el **LIC. CARLOS ALBERTO PAREDES**, con Cédula de Identidad N° 3.446.567, denominada en adelante "**LA CONTRATANTE**", por una parte, y, por la otra, la firma **FANN S.A.**, con RUC N° 80050215-9, representado por **Lic. ALBERTO SILVA TORALES**, Cédula de Identidad N° 3.492.838, domiciliada de Km 8 Monday Fracción Aracely de Ciudad del Este, identificadas en conjunto como "**LAS PARTES**" e, individualmente, "**PARTE**", acuerdan celebrar el presente "**CONTRATO PARA LA CONSTRUCCIÓN DE OBRA**", el cual estará sujeto a las siguientes cláusulas y condiciones:

Objeto del contrato

El presente contrato tiene por objeto establecer las obligaciones que asumen **LAS PARTES**, en relación a la adjudicación de la convocatoria: **CONSTRUCCIÓN DE PISTA DEPORTIVA CON ILUMINACIÓN, CONSTRUCCIÓN DE SANITARIO Y REPARACIÓN DE CAMINERO EN PLAZA PADRE BRUNO OTTE, ID 448441.**

Documentos integrantes del contrato

Los documentos contractuales, que forman parte integral del contrato, además de los documentos contractuales firmados por las partes, son los siguientes:

- Contrato y sus adendas o modificaciones;
- El Pliego de Bases y Condiciones y sus adendas o modificaciones;
- Los datos cargados en el SICP;
- La oferta del proveedor;
- La resolución de adjudicación del contrato emitida por la contratante y su respectiva notificación.

Los documentos que forman parte del contrato deberán considerarse mutuamente explicativos; en caso de contradicción o discrepancia entre los mismos, la prioridad se dará en el orden enunciado anteriormente.

Documentos adicionales del contrato

Los documentos adicionales del contrato son: **NO APLICA.**

Identificación del crédito presupuestario para cubrir el compromiso derivado del contrato

El crédito presupuestario para cubrir el compromiso derivado del presente contrato está previsto conforme al Certificado de Disponibilidad Presupuestaria vinculado al Programa Anual de Contrataciones (PAC) con el ID N°: 448441.

Procedimiento de contratación

El presente Contrato es el resultado del procedimiento de Licitación de Menor Cuantía N° 11/2024, convocado por la Municipalidad de Juan León Mallorquín. La adjudicación fue realizada según acto administrativo N° 1460/2024.

Visión: "Ser un municipio desarrollado en el ámbito rural y urbano utilizando los recursos naturales de modo sustentable, con crecimiento industrial y consolidado en los servicios de educación técnica y universitaria en la zona oeste del departamento".

Abg. Elvio Coronel Genez

Intendente Municipal

FANN S.A.
Ruc: 80050215-9



MUNICIPALIDAD DE JUAN LEÓN MALLORQUÍN
INTENDENCIA MUNICIPAL

"El Mallorquín que Merecemos"



Ruta Nacional Py02-Juan L. Mallorquín-Alto Paraná-Py-Teléf. 0675-265.234-Email: municipalidadjlm@gmail.com

Misión: "Propiciar el desarrollo de los intereses locales mediante la optimización de la gestión y la administración eficiente y transparente de los recursos municipales, impulsando la participación ciudadana".

Precio unitario y el importe total a pagar por las obras
LOTE 1 – CONSTRUCCIÓN DE PISTA DEPORTIVA

Ítem	Descripción del Servicio	Unidad de Medida	Cantidad	Precio Unitario	Precio Total
1	Cartel de Obra (1.00 x2,00 mts)	Unidad	1,00	1.347.300	1.347.300
2	Replanteo y marcación	Metros cuadrados	1056,00	3.992	4.215.552
3	Construcción de muro de nivelación 0,30 cm ladrillo común	Metros cuadrados	68,00	164.670	11.197.560
4	Construcción de pista de H° A° espesor 10 cm alisado con helicóptero	Metros cuadrados	1056,00	149.700	158.083.200
5	Pintura ultra piso	Metros cuadrados	800,00	34.930	27.944.000
6	Pintura epoxi	Unidad de Medida Global	1,00	598.800	598.800
7	Colocación de arco de metal	Unidad	2,00	1.197.600	2.395.200
8	Instalación eléctrica completa	Unidad	1,00	30.938.000	30.938.000
9	Instalación del tablero principal	Unidad	1,00	948.100	948.100
MONTO TOTAL				237.667.712	

LOTE 2 – CONSTRUCCIÓN DE SANITARIO

Ítem	Descripción del Servicio	Unidad de Medida	Cantidad	Precio Unitario	Precio Total
1	Limpieza y preparación del terreno	Metros cuadrados	18,73	7.984	149.540
2	Replanteo y marcación	Metros cuadrados	18,73	8.982	168.233
3	Excavación	Metros cúbicos	2,50	94.810	237.025
4	Zapatas de H° A°	Metros cúbicos	0,15	2.195.600	329.340
5	Columna de H° A°	Metros cúbicos	0,45	2.195.600	988.020
6	Encadenado inferior y superior de H° A°	Metros cúbicos	2,12	2.195.600	4.654.672
7	Mampostería de nivelación	Metros cuadrados	7,07	124.750	881.983
8	Mampostería de elevación 15 cm de ladrillo de 6 agujeros	Metros cuadrados	69,60	94.810	6.598.776
9	Aislación horizontal asfáltica	Metro Lineal	23,55	54.890	1.292.660
10	Revoque exterior y interior	Metros cuadrados	134,48	39.920	5.368.442
11	Colocación de puerta de chapa doblada N°20 de 0,60x1,90 m c/ herrajes	Unidad	2,00	1.397.200	2.794.400
12	Colocación de puerta de chapa doblada N° 20 de 1,00x2,10 m c/ herrajes	Unidad	1,00	1.796.400	1.796.400
13	Colocación de ventana vidrio 8 mm	Metros cuadrados	1,50	683.630	1.025.445
14	Colocación de reja metálica pintada	Metros cuadrados	1,50	359.280	538.920
15	Relleno y compactación de tierra colorada	Metros cúbicos	4,55	139.720	635.726
16	Contrapiso de cascotes espesor 8 cm	Metros cuadrados	15,65	49.900	780.935

Visión: "Ser un municipio desarrollado en el ámbito rural y urbano utilizando los recursos naturales de modo sustentable, con crecimiento industrial y consolidado en los servicios de educación técnica y universitaria en la zona oeste del departamento".



Lic. Carlos A. Paredes
Secretario General

FANN S.A.
Ruc: 80050215-9



Abg. Elvio Coronel Genez
Intendente Municipal



MUNICIPALIDAD DE JUAN LEÓN MALLORQUÍN
INTENDENCIA MUNICIPAL

"El Mallorquín que Merecemos"



Ruta Nacional Py02-Juan L. Mallorquín-Alto Paraná-Py-Teléf. 0675-265.234-Email: municipalidadjlm@gmail.com

Misión: "Propiciar el desarrollo de los intereses locales mediante la optimización de la gestión y la administración eficiente y transparente de los recursos municipales, impulsando la participación ciudadana".

17	Carpeta de nivelación	Metros cuadrados	15,65	39.920	624.748
18	Cerámica rectificada (pi 4) de alto trafico	Metros cuadrados	15,65	109.780	1.718.057
19	Techo de chapa galvanizada ondulada N.º 27 sobre estructura metálica de perfil rectangular 40x800 mm Pend. 12% con isolant de 5 mm	Metros cuadrados	28,78	199.600	5.744.488
20	Colocación de canaletas metálica chapa 27	Metro Lineal	4,50	69.860	314.370
21	Colocación de canaleta bajada metálica chapa 27	Metro Lineal	6,18	69.860	431.735
22	Instalación de punto y toma	Unidad	2,00	129.740	259.480
23	Instalación de tablero principal	Unidad de Medida Global	1,00	948.100	948.100
24	Instalación de cablería de 2 mm y 4 mm para artefactos	Unidad de Medida Global	1,00	1.297.400	1.297.400
25	Instalación de luz LED 30 x 30 cm	Unidad	3,00	149.700	449.100
26	Pintura de pared látex exterior y interior con sellador, enduido y pintura a dos manos (lavable)	Metros cuadrados	82,02	49.900	4.092.798
27	Pintura canaletas y bajada, antióxido y pintura final	Metro Lineal	6,18	25.421	157.102
28	Conexión de agua corriente- desagüe cloacal- cámara de inspección	Unidad de Medida Global	1,00	1.796.400	1.796.400
29	Construcción de cámara séptica tipo 1,50x1,20x1,70 libre	Unidad de Medida Global	1,00	2.095.800	2.095.800
30	Construcción de pozo absorbente tipo de 2,00 x 3,00 x 3,00	Unidad de Medida Global	1,00	4.391.200	4.391.200
31	Colocación de Inodoro con cisterna baja	Unidad	2,00	798.400	1.596.800
32	Colocación de lavatorio con mesada de granito con bacha de porcelana según plano (grifería prismatic)	Unidad	2,00	1.996.000	3.992.000
33	Colocación de mingitorio (incluye divisorio)	Unidad	1,00	798.400	798.400
34	Colocación de Azulejo	Metros cuadrados	87,63	94.810	8.308.200
35	Colocación de Kit de barras inoxidable para personas con discapacidades diferentes (c/ baño)	Unidad	1,00	449.100	449.100
MONTO TOTAL				67.705.795	

LOTE 3 – REPARACIÓN DE CAMINERO

Ítem	Descripción del Servicio	Unidad de Medida	Cantidad	Precio Unitario	Precio Total
1	Reparación de caminero tipo baldoson	Metros cuadrados	160,00	149.700	23.952.000
MONTO TOTAL				23.952.000	

MONTO TOTAL

329.325.507

Son guaraníes: Trecientos veintinueve millones, trecientos veinticinco mil, quinientos siete.



Lic. Carlos A. Paredes
Secretario General

FANN S.A.
RUP 80050215-0



Abg. Elvio Coronel Góñez
Intendente Municipal

Visión: "Ser un municipio desarrollado en el ámbito rural y urbano utilizando los recursos naturales de modo sustentable, con crecimiento industrial y consolidado en los servicios de educación técnica y universitaria en la zona oeste del departamento".



MUNICIPALIDAD DE JUAN LEÓN MALLORQUÍN

INTENDENCIA MUNICIPAL

"El Mallorquín que Merecemos"



Ruta Nacional Py02-Juan L. Mallorquín-Alto Paraná-Py-Teléf. 0675-265.234-Email: municipalidadjlm@gmail.com

Misión: "Propiciar el desarrollo de los intereses locales mediante la optimización de la gestión y la administración eficiente y transparente de los recursos municipales, impulsando la participación ciudadana".

Vigencia del Contrato

La vigencia del presente contrato será: A partir de la firma del instrumento hasta la recepción definitiva de la obra.

Plazo, lugar y condiciones de la obra

Los servicios deberán ser prestados dentro de los plazos establecidos en el Plan de Prestación de las bases de la convocatoria.

Administración del Contrato

La administración de éste contrato estará a cargo de: Lic. Gabriela Benítez Amarilla, Encargada de Auditoría Interna de la Municipalidad.

Formas y términos para garantizar el Cumplimiento del Contrato

La garantía para el fiel cumplimiento del contrato se registrará por lo establecido en las Condiciones Contractuales, la cual se presentará a más tardar dentro de los 10 (días) calendarios siguientes a la firma del contrato.

Multas

Las multas y otras penalidades que rigen en el presente contrato serán aplicadas conforme con lo establecido en el pliego de bases y condiciones. Superado el monto equivalente a la Garantía de Fiel Cumplimiento de Contrato, la contratante podrá aplicar el procedimiento de rescisión de contratos de conformidad al Artículo 97 del Decreto N° 9823/23 POR LA CUAL SE REGLAMENTA LA LEY N° 7021/2022 "DE SUMINISTRO Y CONTRATACIONES PÚBLICAS", caso contrario deberá seguir aplicando el monto de las multas que correspondan.

La rescisión del contrato o la aplicación de multas por encima del porcentaje de la Garantía de Cumplimiento del Contrato deberá comunicarse a la DNCP a los fines previstos en el artículo 144 de la Ley N° 7021/22.

Causales y procedimientos para suspender, terminar o rescindir

Las causales y el procedimiento para suspender temporalmente, dar por terminado en forma anticipada o rescindir el contrato, son las establecidas en la Ley N° 7021/22, y en las Condiciones Contractuales de este pliego de bases y condiciones.

Solución de Controversias

Cualquier diferencia que surja durante la ejecución de los contratos se dirimirá conforme las reglas establecidas en la legislación aplicable y en las Condiciones Contractuales.

Anulación de la adjudicación

Si la Dirección Nacional de Contrataciones Públicas resolviera anular la adjudicación de la Contratación debido a la procedencia de una protesta o investigación instaurada en contra del procedimiento, y si dicha nulidad afectara al contrato ya suscrito entre LAS PARTES, el Contrato o la parte del mismo que sea afectada por la nulidad, quedará automáticamente sin efecto de pleno derecho, a partir de la comunicación oficial realizada por la DNCP, debiendo asumir LAS PARTES las responsabilidades y obligaciones derivadas de lo ejecutado del contrato.



Lic. Carlos A. Paredes
Secretario General

FANN S.A.

Ruc. 80050215-9



Abg. Elvio Coronel Gónz
Intendente Municipal

Visión: "Ser un municipio desarrollado en el ámbito rural y urbano utilizando los recursos naturales de modo sustentable, con crecimiento industrial y consolidado en los servicios de educación técnica y universitaria en la zona oeste del departamento".



MUNICIPALIDAD DE JUAN LEÓN MALLORQUÍN

INTENDENCIA MUNICIPAL

"El Mallorquín que Merecemos"



Ruta Nacional Py02-Juan L. Mallorquín-Alto Paraná-Py-Teléf. 0675-265.234-Email: municipalidadjlm@gmail.com

Misión: "Propiciar el desarrollo de los intereses locales mediante la optimización de la gestión y la administración eficiente y transparente de los recursos municipales, impulsando la participación ciudadana".

IDIOMA DEL CONTRATO

El contrato, así como toda la correspondencia y documentos relativos al contrato, deberán ser escritos en idioma castellano. Los documentos de sustento y material impreso que formen parte del contrato, pueden estar redactados en otro idioma siempre que estén acompañados de una traducción realizada por traductor matriculado en la República del Paraguay, en sus partes pertinentes al idioma castellano y, en tal caso, dicha traducción prevalecerá para efectos de interpretación del contrato.

El proveedor correrá con todos los costos relativos a las traducciones, así como todos los riesgos derivados de la exactitud de dicha traducción.

En el mismo plazo indicado en el párrafo anterior, se deberá remitir a la convocante la actualización de la mencionada declaración jurada, una vez finalizada la ejecución del presente contrato.

Suscripción

EN TESTIMONIO de conformidad se suscriben 2 (dos) ejemplares de un mismo tenor y a un solo efecto en la Ciudad de Juan León Mallorquín, República del Paraguay al día 29 mes octubre y año 2024.

Firmado por y en nombre de la Contratante:



Lic. CARLOS ALBERTO PAREDES
Secretario General



Abg. ELVIO CORONEL GENEZ
Intendente Municipal

Firmado por y en nombre del Contratista.

Lic. ALBERTO SILVA TORALES
Representante Legal
FANN S.A.

FANN S.A.
Ruc: 80050215-9

Visión: "Ser un municipio desarrollado en el ámbito rural y urbano utilizando los recursos naturales de modo sustentable, con crecimiento industrial y consolidado en los servicios de educación técnica y universitaria en la zona oeste del departamento".